



## Maksekorraldus

### Payment order

### Платёж

Number / Номер 591

**Makse kuupäev** / Payment value date / Дата платежа 11.09.2025

<b>Maksja nimi, isikukood või registrikood</b> / Payer's name, personal identification code or registration number / Имя, личный код или регистрационный код плательщика MTÜ KOLGA VABATAHTLIK TULETÕRJEÜHING 80231950 (Registreerimisnumber)
<b>Maksja konto IBAN</b> / Payer account IBAN / IBAN плательщика EE072200221032338367
<b>Maksja pank</b> / Payer Bank name / Банк плательщика Swedbank AS
<b>Saaja nimi, isikukood ja aadress</b> / Beneficiary's name, personal code and address / Имя, личный код и адрес получателя RMV Team OÜ
<b>Saaja konto IBAN</b> / Beneficiary IBAN / IBAN получателя EE967700771010353186
<b>Saaja pank</b> / Beneficiary's bank / Банк получателя AS LHV Pank
<b>Makse summa ja valuuta</b> / Amount in figures and currency/ Сумма платежа и валюта EUR      29 000.00
<b>Makse selgitus</b> / Details of payment / Пояснение платежа Arve nr 250053 osaline tasumine
<b>Viitenumber</b> / Reference number / Номер ссылки 2500537
<b>Teenustasu ja makse tüüp</b> / Charges and payment priority / Стоимость услуги и тип платежа 0.00

### Maksekorralduse lisainfo / Payment additional data / Дополнительная информация по платежу

<b>Makse unikaalne tunnus</b> / End to end ID / Уникальный код платежа
<b>Tegeliku maksja nimi, isikukood ja aadress</b> / Ultimate payer's name, personal code and address / Имя, личный код и адрес фактического плательщика
<b>Tegeliku saaja nimi, isikukood ja aadress</b> / Ultimate beneficiary's name personal code and address / Имя, личный код и адрес фактического получателя

### Kinnitus / Confirmation / Подтверждение

- Käesoleva maksekorralduse allkirjastamisega kinnitan, et olen tutvunud ja nõustun Swedbank AS kehtiva hinnakirja ja maksetehingute teostamise tingimustega.
- By signing this payment order I warrant and represent that I have examined and consent to the effective price list and conditions for making payment transactions of Swedbank AS.
- Подписанием настоящего платежного поручения подтверждаю, что я ознакомился(-ась) и согласен(-на) с действующими в Swedbank AS прейскурантом и условиями осуществления платежных операций.

### Allkirjad / Signatures / Подписи

<p><b>Maksja ees-ja perekonnanimi, allkiri</b> / Payer's name and surname, signature / Имя, фамилия и подпись плательщика</p>	<p><b>Panga esindaja ees- ja perekonnanimi, allkiri</b> / Name, surname, and signature of the bank's representative / Имя и фамилия представителя банка, подпись</p> <p>2025091100964196</p> <p style="text-align: right;">Swedbank AS Liivalaia 34, 15040 Tallinn Telefon (372) 631 0310 <a href="http://www.swedbank.ee">www.swedbank.ee</a></p>
---	--